

de **Montage- und Betriebsanleitung
Funkempfänger Jalousie**

Wichtige Informationen für:

- den Monteur / • die Elektrofachkraft / • den Benutzer
- Bitte entsprechend weiterleiten!

Diese Anleitung ist vom Benutzer aufzubewahren.

en **Assembly and Operating Instructions
Radio Receiver for Venetian Blind**

Important information for:

- Fitters / • Electricians / • Users

Please forward accordingly!

These instructions must be kept for future reference.

fr **Notice de montage et d'utilisation
Récepteur radio pour store vénitien**

Informations importantes pour:

- l'installateur / • l'électricien / • l'utilisateur

À transmettre à la personne concernée !

Cette notice doit être conservée par l'utilisateur.

nl **Montage- en gebruiksaanwijzing
Draadloze ontvanger voor jaloezie**

Belangrijke informatie voor:

- de monteur / • de elektricien / • de gebruiker

Aan de betreffende personen doorgeven!

De gebruiker dient deze gebruiksaanwijzing te bewaren.



Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	4
Gewährleistung	4
Sicherheitshinweise	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Montage	7
Anschluss	7
Technische Daten	13
Was tun, wenn...?	14

Contents

General information	16
Warranty	16
Safety instructions	17
Intended use	18
Assembly	19
Installation	19
Technical data	25
What to do if...?	26

Sommaire

Généralités	28
Prestation de Garantie.....	28
Consignes de sécurité.....	29
Utilisation prévue	30
Montage	31
Branchement	31
Caractéristiques techniques.....	37
Que faire si... ?	38

de

en

fr

nl

Inhoudsopgave

Algemeen	40
Garantieverlening.....	40
Veiligheidsinstructies	41
Doelmatig gebruik.....	42
Montage	43
Aansluiting.....	43
Technische gegevens.....	49
Wat te doen, als ...?.....	50

Allgemeines

Der vom Werk ausgelieferte VCJ470 wandelt Funksignale in Steuersignale um. Ein bedrahteter Antrieb kann mit dem VCJ470 per Funk gesteuert werden. Der VCJ470 kann mit allen Sendern des Centronic Steuerungsprogramms angesteuert werden.

Gewährleistung

Bauliche Veränderungen und unsachgemäße Installationen entgegen dieser Anleitung und unseren sonstigen Hinweisen können zu ernsthaften Verletzungen von Körper und Gesundheit der Benutzer, z.B. Quetschungen, führen, so dass bauliche Veränderungen nur nach Absprache mit uns und unserer Zustimmung erfolgen dürfen und unsere Hinweise, insbesondere in der vorliegenden Montage- und Betriebsanleitung, unbedingt zu beachten sind.

Eine Weiterverarbeitung der Produkte entgegen deren bestimmungsgemäßen Verwendung ist nicht zulässig.

Endproduktehersteller und Installateur haben darauf zu achten, dass bei Verwendung unserer Produkte alle, insbesondere hinsichtlich Herstellung des Endproduktes, Installation und Kundenberatung, erforderlichen gesetzlichen und behördlichen Vorschriften, insbesondere die einschlägigen aktuellen EMV-Vorschriften, beachtet und eingehalten werden.

Sicherheitshinweise



Vorsicht

- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Anschlüsse an 230 V Netz müssen durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Schalten Sie vor der Montage die Anschlussleitung spannungsfrei.
- Die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen für nasse und feuchte Räume nach VDE 100, sind beim Anschluss einzuhalten.
- Verwenden Sie nur unveränderte Becker Originalteile.
- Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
- Wird die Anlage durch ein oder mehrere Geräte gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.

de

en

fr

nl

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der VCJ470 darf nur für die Ansteuerung von Sonnenschutzanlagen verwendet werden.

- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z.B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheits-einrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).
- Funkempfänger nur mit vom Hersteller zugelassenen Geräten und Anlagen verbinden.



Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird.

Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.

Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und die baulichen Maßnahmen begrenzt ist.

Montage

Der VCJ470 kann beispielsweise in oder an der Kopfschiene einer Sonnenschutzanlage montiert werden.

Anschluss



Vorsicht

Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

Anschluss nur durch eine Elektrofachkraft!

Achten Sie bei der Montage immer darauf, dass die Leitungen nicht bei Betrieb der Anlage beschädigt werden können. Decken Sie scharfe Kanten, über die das Kabel geführt wird, mit entsprechendem Schutzband ab. Bei eventuellen Beschädigungen der Leitungen darf ein Austausch dieser nur durch den Hersteller erfolgen.

Wird mehr als ein Antrieb über den VCJ470 angesteuert, müssen die Antriebe durch Relaissteuerungen entkoppelt werden. Diese Entkoppelung entfällt bei Becker-Antrieben mit elektronischer Endabschaltung.

Beachten Sie den Schaltstrom des Gerätes.

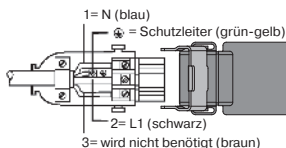
de

en

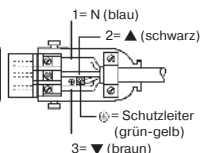
fr

nl

Netz 230 V / 50 Hz



Rohrantrieb



1) Einlernen des Funks

1. Schließen Sie den VCJ470 an die Spannungsversorgung an.
2. Jetzt schalten Sie die Spannung ein.
3. Der VCJ470 geht für 3 Minuten in Lernbereitschaft.

1a) Mastersender einlernen

Drücken Sie die Einlerntaste des Senders innerhalb der Lernbereitschaft für 3 Sekunden.

Der Behang quittiert den Einlernvorgang mit einer Bewegung, d.h. der Behang bewegt sich einige Zentimeter.

Diese Quittierung wird im folgenden als „Nicken“ bezeichnet.

Damit ist der Einlernvorgang beendet.



Hinweis

Falls im Empfänger schon ein Sender eingelernt ist, drücken Sie die Einlerntaste für 10 Sekunden.

1b) Einlernen weiterer Sender



Hinweis

Es können neben dem Mastersender noch bis zu 15 Sender in den VCJ470 eingelernt werden.

1. Drücken Sie die Einlerntaste des unter 1a) eingelernten Mastersenders für 3 Sekunden.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
 2. Drücken Sie nun die Einlerntaste eines neuen Senders, der dem VCJ470 noch nicht bekannt ist, für 3 Sekunden. Damit wird die Lernbereitschaft des VCJ470 für einen neuen Sender für 3 Minuten aktiviert.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
 3. Jetzt drücken Sie die Einlerntaste des neu einzulernenden Senders noch einmal für 3 Sekunden.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
- Der neue Sender ist nun eingelernt.

2) Zwischenposition



Hinweis

Die Zwischenposition ist eine frei wählbare Position des Behanges, zwischen der oberen und unteren Endlage. Vor dem Einstellen der Zwischenposition müssen beide Endlagen eingestellt sein.

Die Zwischenposition wird aus der oberen Endlage angefahren.

2a) Einstellen der Zwischenposition

1. Fahren Sie den Behang aus der oberen Endlage in die gewünschte Zwischenposition.
2. Drücken Sie nun zuerst die STOPP-Taste und innerhalb 3 Sekunden zusätzlich die AB-Taste und halten Sie die beiden Tasten gedrückt.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
Die Zwischenposition wurde gespeichert.

2b) Anfahren der Zwischenposition

1. Drücken Sie 2 mal die AB-Taste innerhalb einer Sekunde.
Der Behang fährt in die Zwischenposition.

2c) Löschen der Zwischenposition

1. Fahren Sie den Behang in die Zwischenposition.
2. Drücken Sie nun zuerst die STOPP-Taste und innerhalb 3 Sekunden zusätzlich die AB-Taste und halten Sie die beiden Tasten gedrückt.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
Die Zwischenposition wurde gelöscht.

de

en

fr

nl



3) Wendeposition



Achtung

Die Wendeposition darf nur bei Jalousieanlagen eingestellt werden.



Hinweis

Mit dieser Funktion können Sie den Behang aus der unteren Endlage soweit wieder Auffahren, dass die gewünschte Wendeposition erreicht wird. Vor dem Einstellen der Wendeposition müssen beide Endlagen eingestellt sein.

3a) Einstellen der Wendeposition

1. Fahren Sie den Behang aus der unteren Endlage in die gewünschte Wendeposition.
2. Drücken Sie nun zuerst die STOPP-Taste und innerhalb 3 Sekunden zusätzlich die AUF-Taste und halten Sie die beiden Tasten gedrückt.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
Die Wendeposition wurde gespeichert.

3b) Anfahren der Wendeposition

1. Drücken Sie 2 mal die AUF-Taste innerhalb einer Sekunde.
Der Behang fährt in die Wendeposition.

3c) Löschen der Wendeposition

1. Fahren Sie den Behang in die Wendeposition.
2. Drücken Sie nun zuerst die STOPP-Taste und innerhalb 3 Sekunden zusätzlich die AUF-Taste und halten Sie die beiden Tasten gedrückt.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
Die Wendeposition wurde gelöscht.



Hinweis

Ist eine Wendeposition gespeichert, wird diese nach Anfahrt der Zwischenposition (Doppeltipp AB) ausgeführt. Wenn keine Zwischenposition gespeichert ist, wird diese nach Ablauf der Laufzeit ausgeführt.

4) Sender löschen

4a) Sender einzeln löschen



Hinweis

Der unter 1a) eingelernte Mastersender kann nicht gelöscht werden. Er kann nur überschrieben werden (siehe Punkt 5).

1. Drücken Sie die Einlertaste am Mastersender für 3 Sekunden.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
 2. Jetzt drücken Sie die Einlertaste des zu löschenden Senders für 3 Sekunden
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
 3. Anschließend drücken Sie noch einmal die Einlertaste des zu löschenden Senders für 10 Sekunden
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
- Der Sender wurde aus dem VCJ470 gelöscht.

4b) Alle Sender löschen (außer Mastersender)

1. Drücken Sie die Einlertaste am Mastersender für 3 Sekunden.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
 2. Drücken Sie noch einmal die Einlertaste am Mastersender für 3 Sekunden.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
 3. Drücken Sie noch einmal die Einlertaste am Mastersender für 10 Sekunden.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
- Alle Sender (außer Mastersender) wurden aus dem Empfänger gelöscht.

de

en

fr

nl



5) Master überschreiben

1. Schalten Sie die Spannungsversorgung des VCJ470 aus und nach 10 Sekunden wieder ein.

Der VCJ470 geht für 3 Minuten in Lernbereitschaft.



Hinweis

Damit der neue Mastersender nur in den gewünschten VCJ470 einge-lernt wird, müssen Sie alle anderen Empfänger, die mit an der gleichen Spannungsversorgung angeschlossen sind, aus der Lernbereitschaft bringen.

Nach Wiedereinschalten der Spannung führen Sie dazu mit dem Sender dieser Empfänger einen Fahr- oder Stopp-Befehl aus.

2. Jetzt drücken Sie die Einlerntaste des neuen Mastersenders für 10 Sekunden.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.

Der neue Mastersender wurde eingelesen und der alte Mastersender wurde gelöscht.

6) Programmieren der Fahrzeiten



Hinweis

Diese Funktion ist nur mit den Sendern MemoControl MC441 und MC411 des Becker-Steuerungs-Programmes Centronic möglich.

Der VCJ470 kann die Schaltzeit für eine AUF- und AB-Bewegung speichern. In der Schiebeschalterstellung „☉“ wird diese Behangbewegung alle 24 Stunden wiederholt.

Die Stellung des ☉/☽-Schiebeschalters ist beim Lernen der Schaltzeit unerheblich. Zuvor gespeicherte Schaltzeiten werden ggf. überschrieben.

1. Ggf. den Behang in die entgegengesetzte Endlage steuern.
2. Warten bis zur gewünschten Zeit, zu der der automatische Fahrbefehl ausgeführt werden soll.
3. Zum gewünschten Zeitpunkt die entsprechende Richtungstaste betätigen und gedrückt halten bis der Rohrantrieb nach ca. 6 Sekunden kurz stoppt und anschließend bis zur Endlage weiterläuft.
4. Richtungstaste loslassen.

Der VCJ470 hat den aktuellen Zeitpunkt für diese Bewegungsrichtung gespeichert.

7) Löschen der Fahrzeiten



Hinweis

Beim Löschvorgang werden immer beide Fahrzeiten gelöscht.

Um die AUF- und AB-Fahrzeit zu löschen, drücken Sie die STOPP-Taste für 10 Sekunden.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.

Die Fahrzeiten sind gelöscht.

de

en

fr

nl

Technische Daten

Nennspannung	230-240 V AC / 50 Hz
Schaltstrom	5 A / 230-240 V AC bei $\cos \varphi = 1$
Schutzart	IP 54
Schutzklasse	
(nur nach bestimmungsgemäßer Montage)	II
Zulässige Umgebungstemperatur	-25 °C bis +55 °C
Funkfrequenz	868,3 MHz
Montageart	In oder an der Kopfschiene



Was tun, wenn...?

Störung	Ursache	Beseitigung
Antrieb läuft nicht.	Falscher Anschluss.	Anschluss prüfen.
Antrieb läuft in die falsche Richtung	Falscher Anschluß	Drähte ▲ und ▼ tauschen.
Der VCJ470 führt manuelle Fahrbe- fehle nicht aus.	Sender ist nicht im VCJ470 eingelernt.	Sender einlernen.
Der VCJ470 führt automatische Fahr- befehle nicht aus.	1. Sender ist nicht im VCJ470 eingelernt. 2. Schiebeschalter des Senders steht auf ☞.	1. Sender einlernen. 2. Stellen Sie den Schie- beschalter des Senders auf ☺.
Der VCJ470 nimmt keine Schaltzeiten an.	Eingelernter Sender hat keinen ☞/☺ Schie- beschalter.	Sender mit ☞/☺-Schie- beschalter verwenden.
Rohrantrieb fährt nicht zu der einge- stellten Schaltzeit.	1. ☞/☺ Schiebeschalter in Position ☞. 2. Mehrere Schiebeschalter- Sender sind in den Rohrantrieb eingelernt. Ein ☞/☺ Schiebeschalter steht auf ☞.	1. ☞/☺ Schiebeschalter in Position ☺ schieben. 2. An einem Sender den Schiebeschalter von ☞ auf ☺ stellen. Steht der Schiebeschalter schon auf ☺, so muss auf ☞ und wieder zurück auf ☺ gestellt werden.
Eingestellte Schalt- zeiten ändern sich.	Häufige 230 V AC- Netzunterbrechungen. Schwankungen in der 50 Hz-Netzfrequenz.	
Jalousie wendet zeitverzögert in der unteren Endlage.	Die untere Endlage wurde 2 mal mit der AB-Taste innerhalb einer Sekunde angefahren.	1. Wendeposition löschen. 2. Zwischenposition einstellen.

de

en

fr

nl

General information

The VCJ470, as supplied ex works, converts radio signals into control signals and can be used to control a mains-connected drive. The VCJ470 can be operated with any transmitter from the Centronic range.

Warranty

Structural modifications and incorrect installation which are not in accordance with these and our other instructions can result in serious injuries, e.g. crushing of limbs. Therefore, structural modifications should only be carried out with our prior approval and in accordance with our instructions, particularly the information contained in these Assembly and Operating Instructions.

Any further processing of the products which does not comply with their intended use is not permitted.

The end product manufacturer and fitter have to ensure that all the current statutory, official regulations and, in particular, EMC regulations are adhered to during utilisation of our products, especially with regard to end product assembly, installation and customer advice.

Safety instructions



Warning!

- Risk of injury by electric shock.
- All electrical installations to a 230 V power network must be performed by an authorised electrician.
- Before assembly, disconnect the power lead from the supply.
- When installing the system, the provisions set down by local public utilities and the stipulations for wet and damp rooms in accordance with VDE 100 must be observed.
- Use unmodified Becker original parts only.
- Keep persons away from the systems guide track.
- Keep children away from controls.
- Always comply with relevant national stipulations.
- If the system is controlled by one or more devices, the system guide track must be visible during operation.

de

en

fr

nl



Intended use

The VCJ470 must only be used to control sun protection systems.

- Please note that radio-controlled systems may not be used in areas with a high risk of interference (e.g. hospitals, airports).
- The remote control is intended solely for use with equipment and systems in which malfunctions in the handheld transmitter or receiver would not pose any risk to persons, animals or property or which contain safety devices to eliminate such risks.
- The operator is not protected from interference from other telecommunications systems and terminal equipment (e.g. even from radio-controlled systems which are properly operated in the same frequency range).
- Radio receivers may only be used in combination with equipment and systems stipulated in manufacturers' specifications.



Note

Ensure that the system is not installed and operated close to metal surfaces or magnetic fields.

Radio base systems transmitting in the same frequency range may cause reception interference.

Please note that the operating range of the radio signal is limited by legislation as well as by product design.

Assembly

The VCJ470 can, for example, be mounted inside or attached to the top rail of any sun protection device.

Installation



Caution

Risk of injury by electric shock!

All electrical installations must be performed by an authorised electrician!

During assembly please always ensure that cables cannot be damaged during system operation. Any sharp edges which the cable comes into contact with must be covered with suitable protective band. Damaged wiring may be replaced by the manufacturer only.

If the VCJ470 is used to operate more than one drive, the drives must be decoupled by relay controls. This does not apply to Becker drives with electronic limit switches.

The switched current of the device must be observed at all times.

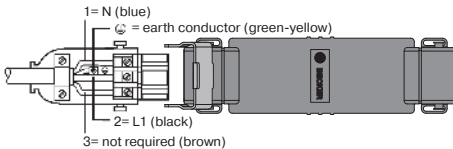
de

en

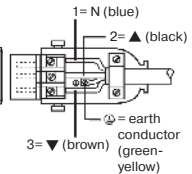
fr

nl

Mains 230 V / 50 Hz



Tubular drive



1) Programming radio channels

1. Connect the VCJ470 to the power supply.
2. Now switch on the power supply.
3. The VCJ470 goes into programming mode for 3 minutes.

1a) Programming master transmitter

When the receiver is in programming mode, press the programming button on the transmitter and hold **for 3 seconds**.

The curtain will make a slight movement to confirm programming, i.e. the curtain will move a few centimetres.

This confirmation is referred to as “nodding” in the rest of the operating instructions.

When the curtain “nods”, this signifies that the programming process has been successfully completed.



Note

If a transmitter has already been programmed in the receiver, press the programming button and hold for 10 seconds.

1b) Programming additional transmitters



Note

In addition to the master transmitter, up to 15 further transmitters can be programmed in the VCJ470.

1. Press the programming button of the master transmitter programmed in point 1a) for 3 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.
2. Now press the programming button of a new transmitter which has not yet been programmed in the VCJ470 and hold for 3 seconds. Doing so activates the programming mode of the VCJ470 for a new transmitter for 3 minutes.
The curtain will “nod” to confirm.
3. Now press the programming button of the new transmitter which you wish to programme for a further 3 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.

The new transmitter has been successfully programmed in the receiver.

2) Intermediate position



Note

The intermediate position is a freely selectable curtain position, between the upper and lower end position. The intermediate position can only be set after the two final positions have been set.

The curtain is adjusted into the intermediate position from the upper final position.

2a) Setting the intermediate position

1. Adjust the curtain from the upper final position to the desired intermediate position.
2. Now press and hold the STOP button. Within 3 seconds also press the DOWN button and keep both buttons pressed.
The curtain will “nod” to confirm.

The intermediate position has been stored.

2b) Adjusting the curtain to the intermediate position

1. Press the DOWN button twice within one second.

The curtain will move to the intermediate position.

2c) Deleting the intermediate position

1. Adjust the curtain to the intermediate position.
2. Now press and hold the STOP button. Within 3 seconds also press the DOWN button and keep both buttons pressed.
The curtain will “nod” to confirm.

The intermediate position has been deleted.

de

en

fr

nl



3) Tilt position



Warning

The reversing position must only be set up for use with blinds!



Note

This function enables the opening of the curtain from the lower end position to the desired tilt position. Both end positions have to be set prior to setting the tilt position.

3a) Setting the tilt position

1. Adjust the curtain from the lower end position to the desired tilt position.
2. Now press and hold the STOP button; also press the UP button within 3 seconds and keep both buttons pressed.

The curtain will “nod” to confirm.

The tilt position has been stored.

3b) Adjusting the curtain into the tilt position

1. Press the UP button twice within one second.

The curtain will move to the tilt position.

3c) Deleting the tilt position

1. Adjust the curtain to the tilt position.
2. Now press and hold the STOP button; also press the UP button within 3 seconds and keep both buttons pressed.

The curtain will “nod” to confirm.

The tilt position has been deleted.



Note

If a reversing point is programmed, it will be executed after reaching the intermediate position (double-tap DOWN). If no intermediate position was programmed, the reversing point will be activated after the end of the runtime.

4) Deleting transmitters

4a) Deleting transmitters individually



Note

The master transmitter which was programmed in point 1a) cannot be deleted. It can only be overwritten (see Point 5).

1. Press the programming button on the master transmitter for 3 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.
2. Now press the programming button of the transmitter to be deleted for 3 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.
3. Then press the programming button of the transmitter to be deleted for a further 10 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.

The transmitter has been deleted from the VCJ470.

4b) Deleting all transmitters (except master transmitter)

1. Press the programming button on the master transmitter for 3 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.
2. Press the programming button on the master transmitter for a further 3 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.
3. Press the programming button on the master transmitter for a further 10 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.

All transmitters (except master transmitter) have been deleted from the receiver.

de

en

fr

nl



5) Overwriting the master transmitter

1. Turn off the power supply to the VCJ470 and switch back on after 5 seconds.

The VCJ470 goes into programming mode for 3 minutes.



Note

To ensure that the new master transmitter is programmed in the desired VCJ470 only, all other receivers which are connected to the same power supply must be deactivated from the programming mode.

To do so, after switching back on the power supply, execute a control or stop command using the transmitter for the given receivers.

2. Now press the programming button of the new master transmitter for 10 seconds.

The curtain will "nod" to confirm.

The new master transmitter has been programmed and the old master transmitter deleted.

6) Programming switching times



Note

This function is only available with the transmitters MemoControl MC441 and MC411, which can be found in the Centronic range from Becker.

The VCJ470 can store switching times for one UP and DOWN command.

This curtain movement is repeated every 24 hours in the sliding switch position „☉“.

The ☉/☽ position for the sliding switch is unimportant when programming the switching time. All previously stored switching times are overwritten accordingly.

1. If necessary, adjust the curtain to the opposite end position.
2. Wait until the time at which the automatic control command is to be executed.
3. Press and hold the respective direction button at the desired time until the tubular drive briefly stops after approx. 6 seconds and subsequently moves on until reaching the end position.
4. Release the direction key.

The VCJ470 will automatically store the current time for this control command.

7) Deleting switching times



Note

Both switching times are always deleted in this process.

In order to delete the UP and DOWN switching times, press the STOP button for 10 seconds.

The curtain will “nod” to confirm.

The switching times have been deleted.

de

en

fr

nl

Technical data

Nominal voltage	230-240 V AC / 50 Hz
Switched current	5 A /230-240 V AC for $\cos \varphi = 1$
System of protection	IP 54
Protection rating	
(provided the device has been properly installed in accordance with the specifications) II	
Permissible ambient temperature	Between -25 °C and +55 °C
Operating frequency	868.3 MHz
Type of installation	In or at the head rail



What to do if...?

Malfunction	Cause	Solution
Drive is not running.	Faulty connection.	Check connection.
Drive is running in the wrong direction.	Faulty connection.	Change round ▲ and ▼ wires.
The VCJ470 does not execute manual control commands.	Transmitter is not programmed in the VCJ470.	Programme transmitter.
The VCJ470 does not execute automatic control commands.	1. Transmitter is not programmed in the VCJ470. 2. Sliding switch of the transmitter is set to manual ⚡.	1. Programme transmitter. 2. Set the sliding switch of the transmitter to auto U.
VCJ470 will not accept switching times.	Programmed transmitter has no manual/auto ⚡/⌚ sliding switch.	Use transmitter with manual/auto ⚡/⌚ sliding switch.
Tubular drive does not run at the pre-set switching time.	1. Manual/auto ⚡/⌚ sliding switch is set to manual ⚡. 2. Several sliding switch transmitters are programmed in the tubular drive. One manual/auto ⚡/⌚ sliding switch is set to manual ⚡.	1. Set manual/auto ⚡/⌚ sliding switch to auto ⌚. 2. Adjust the sliding switch on one of the transmitters from manual ⚡ to auto ⌚. If the sliding switch is already set to auto ⌚, adjust the switch to manual ⚡ briefly and back to auto ⌚.
Programmed switching times change.	Frequent power interruptions in 230 VAC power supply. Variations in the 50 Hz power-line frequency.	
Venetian blind tilts delayed in the lower end position.	The Venetian blind has been adjusted to the lower end position twice within one second via the DOWN button.	1. Delete tilt position. 2. Set intermediate position.

de

en

fr

nl

Généralités

Le VCJ470 livré par l'usine transforme les signaux radio en signaux de commande. Un moteur filaire peut être commandé par radio avec le VCJ470. Le VCJ470 peut être piloté avec tous les émetteurs du programme de commandes Centronic.

Prestation de Garantie

Toute modification du moteur et toute installation inappropriée allant à l'encontre de cette notice et de nos autres consignes peuvent causer des blessures corporelles graves ou représenter un risque pour la santé des utilisateurs, par ex. des contusions ; c'est pourquoi toute modification de la construction ne peut être effectuée qu'après nous en avoir informés et après obtention de notre accord ; nos consignes, notamment celles de cette notice de montage et d'utilisation, doivent être impérativement respectées.

Toute modification des produits allant à l'encontre de leur utilisation conforme n'est pas autorisée.

Lorsqu'ils utilisent nos produits, les fabricants des produits finis et les installateurs doivent veiller à tenir compte et à respecter toutes les dispositions légales et administratives nécessaires, en particulier les dispositions relatives à la compatibilité électromagnétique actuellement en vigueur, notamment en ce qui concerne la production du produit fini, l'installation et le service-clientèle.

Consignes de sécurité



Prudence !

- Risque de blessure pouvant être provoqué par des décharges électriques.
- Les branchements au réseau 230 V doivent obligatoirement être effectués par un électricien autorisé.
- Coupez l'alimentation du câble de branchement avant de procéder au montage.
- Observez lors du branchement les prescriptions des entreprises d'approvisionnement en énergie locales ainsi que les directives pour locaux humides et immergés selon VDE 100.
- Utilisez uniquement des pièces originales de Becker n'ayant subi aucune modification.
- Veillez à ce que personne ne se tienne dans la zone de déploiement des installations
- Tenez les enfants à l'écart des commandes.
- Observez les directives spécifiques de votre pays.
- Lorsque l'installation est pilotée par un ou plusieurs appareils, la zone de déploiement de l'installation doit être visible pendant l'utilisation.

de

en

fr

nl

Utilisation prévue

Le VCJ470 est destiné uniquement à la commande de protections solaires.

- Sachez qu'il est interdit d'utiliser les installations radio dans les zones où le risque de perturbations est élevé (p. ex. hôpitaux, aéroports).
- La commande à distance n'est autorisée que pour les appareils et installations pour lesquels une perturbation fonctionnelle dans la télécommande ou dans le récepteur ne constitue aucun danger pour les personnes, les animaux ou les choses ou pour lesquels ce risque est éliminé grâce à d'autres dispositifs de sécurité.
- L'exploitant n'est en aucun cas protégé contre les perturbations provoquées par d'autres installations de télécommunication et de dispositifs terminaux (par ex. par des installations radio qui sont utilisées de manière conforme dans la même plage de fréquence).
- Combinez les récepteurs radio uniquement avec des appareils et des installations autorisés par le fabricant.



Remarque

Veillez à ce que la commande ne soit pas installée et utilisée dans une zone métallique ou de champs magnétiques.

Les installations radio qui émettent sur la même fréquence peuvent causer une perturbation de la réception.

Sachez que la portée du signal radio est limitée par la législation et par les mesures relatives à la construction.

Montage

Le VCJ470 peut être installé par exemple dans ou sur un rail supérieur de la protection solaire.

Branchement



Prudence

Risque de blessure pouvant être provoqué par des décharges électriques.

Le branchement doit obligatoirement être effectué par un électricien autorisé !

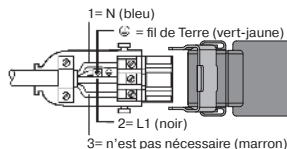
Lors du montage, veillez à ce que les raccordements ne soient pas endommagés lors du fonctionnement de l'installation. Recouvrez les bords tranchants sur lesquels le câble est posé avec une bande de protection appropriée.

En cas d'un éventuel endommagement des câbles, leur remplacement ne peut être effectué que par le fabricant.

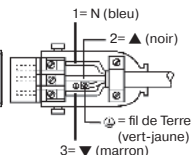
Si la VCJ470 assure la commande de plus d'un moteur, les moteurs doivent être découplés par des relais. Ce découplage n'est pas nécessaire pour les moteurs Becker avec fin de course électronique.

Vérifiez le courant de commutation de l'appareil.

Réseau 230 V / 50 Hz



Moteur tubulaire



de

en

fr

nl

1) Programmation de la radio

1. Branchez le VCJ470 au réseau.
2. Mettez maintenant sous tension.
3. Le VCJ470 passe en mode de programmation et y reste 3 minutes.

1a) Programmation de l'émetteur maître

Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur au cours du mode de programmation.

Le rideau acquitte le processus de programmation avec un mouvement, c'est-à-dire que le rideau se déplace de quelques centimètres.

Cet acquittement sera nommé à la suite « réaction ».

Le processus de programmation est ainsi terminé.



Remarque

Si un émetteur est déjà programmé dans le récepteur, appuyez pendant 10 secondes sur la touche de programmation.

1b) Programmation d'autres émetteurs



Remarque

Outre l'émetteur maître, il est également possible de programmer au maximum 15 émetteurs dans le VCJ470.

1. Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître programmé au point 1a).
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
 2. Appuyez maintenant pendant 3 secondes sur la touche de programmation d'un nouvel émetteur que le VCJ470 ne connaît pas encore. Vous activez ainsi pendant 3 minutes le mode de programmation du VCJ470 pour un nouvel émetteur.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
 3. Appuyez maintenant pendant 3 secondes une nouvelle fois sur la touche de programmation d'un nouvel émetteur que vous souhaitez programmer.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
- Le nouvel émetteur est maintenant programmé.

2) Position intermédiaire



Remarque

La position intermédiaire est une position du rideau librement programmable entre la position finale supérieure et la position finale inférieure. Les deux positions finales doivent avoir été programmées avant la programmation de la position intermédiaire.

Cette position est atteinte à partir de la position finale supérieure.

2a) Programmation de la position intermédiaire

1. Déplacez le rideau de la position finale supérieure vers la position intermédiaire souhaitée.
2. Appuyez tout d'abord sur la touche STOP et à la fois sur la touche DESCENTE en l'espace de 3 secondes et maintenez les deux touches enfoncées.

L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.

La position intermédiaire a été mémorisée.

2b) Amener le rideau en position intermédiaire

1. Appuyez deux fois sur la touche DESCENTE en l'espace d'une seconde. Le rideau se déplace vers la position intermédiaire.

2c) Effacer la position intermédiaire

1. Amenez le rideau en position intermédiaire.
2. Appuyez tout d'abord sur la touche STOP et à la fois sur la touche DESCENTE en l'espace de 3 secondes et maintenez les deux touches enfoncées.

L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.

La position intermédiaire a été effacée.

de

en

fr

nl



3) Position d'inversion



Attention

La position d'inversion peut être seulement programmée



Remarque

Cette fonction vous permet de déplacer de nouveau le rideau à partir de la position finale inférieure jusqu'à ce que la position d'inversion souhaitée ait été atteinte. Les deux positions finales doivent être programmées avant de pouvoir procéder à la programmation de la position d'inversion.

3a) Programmation de la position d'inversion

1. Déplacez le rideau dans la position d'inversion souhaitée à partir de la position finale inférieure.
2. Appuyez sur la touche STOP tout en la maintenant et appuyez sur la touche MONTÉE dans un délai de 3 secondes et maintenez ces deux touches enfoncées.

L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.

La position d'inversion a été mémorisée.

3b) Déplacement en position d'inversion

1. Appuyez 2 fois sur la touche MONTÉE en l'espace d'une seconde. Le rideau se déplace dans la position d'inversion.

3c) Effacement de la position d'inversion

1. Déplacez le rideau dans la position d'inversion.
2. Appuyez sur la touche STOP tout en la maintenant et appuyez sur la touche MONTÉE dans un délai de 3 secondes et maintenez ces deux touches enfoncées.

L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.

La position d'inversion a été effacée.



Remarque

Si une position d'inversion a été mémorisée, celle-ci sera exécutée automatiquement après que la position intermédiaire ait été atteinte (double appui sur la touche Descente). Si la position intermédiaire n'est pas programmée, la position d'inversion sera exécutée à la fin du temps de fonctionnement

4) Effacement des émetteurs

4a) Effacer les émetteurs un à un



Remarque

L'émetteur maître programmé au point 1a) ne peut pas être effacé. Il peut seulement être remplacé (cf. point 5).

1. Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
2. Appuyez maintenant pendant 3 secondes sur la touche de l'émetteur que vous souhaitez effacer.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
3. Appuyez ensuite une nouvelle fois pendant 10 secondes sur la touche de l'émetteur que vous souhaitez effacer.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.

L'émetteur a été effacé du VCJ470.

4b) Effacer tous les émetteurs (à l'exception de l'émetteur maître)

1. Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
2. Appuyez une nouvelle fois pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
3. Appuyez une nouvelle fois pendant 10 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.

Tous les émetteurs (à l'exception de l'émetteur maître) ont été effacés du récepteur.

de

en

fr

nl



5) Reprogrammation de l'émetteur maître

1. Coupez le courant du VCJ470 et remettez-le sous tension après 5 secondes.

Le VCJ470 passe en mode de programmation et y reste 3 minutes.



Remarque

Pour que le nouvel émetteur maître soit programmé dans le VCJ470 souhaité, tous les autres récepteurs qui sont branchés sur le même réseau ne doivent plus se trouver en mode de programmation.

Après remise sous tension, exécutez pour cela un ordre de déplacement ou d'arrêt à l'aide de l'émetteur de ces récepteurs.

2. Appuyez pendant 10 secondes sur la touche de programmation du nouvel émetteur maître.

L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.

Le nouvel émetteur maître a été programmé et l'ancien émetteur maître a été effacé.

6) Programmation des horaires



Remarque

Cette fonction n'est possible qu'avec les émetteurs MemoControl MC441 et MC411 du programme de commandes Centronic de Becker.

Le VCJ470 peut mémoriser les horaires pour le déplacement de MONTEE et de DESCENTE.

Ce mouvement du rideau est répété toutes les 24 heures lorsque le curseur est positionné sur „☉“.

La position du curseur ☉/☿ ne joue aucun rôle pour la programmation des horaires. Le cas échéant, les horaires mémorisés auparavant sont remplacés.

1. Amenez éventuellement le rideau dans la position finale opposée.
2. Attendez l'heure souhaité auquel l'ordre de marche automatique doit être effectué.
3. Actionnez la touche de direction correspondante au moment souhaité et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le moteur tubulaire s'arrête brièvement après env. 6 secondes et continue ensuite de se déplacer jusqu'à la position finale.
4. Lâchez la touche de direction.

Le VCJ470 a mémorisé l'heure actuelle pour le sens de ce déplacement.

7) Effacement des horaires



Remarque

Lors du processus d'effacement, les deux horaires sont toujours effacés.

Pour effacer l'horaire de MONTEE et de DESCENTE, appuyez pendant 10 secondes sur la touche STOP.

L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.

Les horaires ont été effacés.

de

en

fr













nl

Caractéristiques techniques

Tension nominale	230-240 V AC / 50 Hz
Courant de commutation	5 A / 230-240 V AC pour $\cos \varphi = 1$
Indice de protection	IP 54
Classe de protection (uniquement après un montage conforme aux prescriptions)	II
Température ambiante admissible	-25 °C à +55 °C
Fréquence radio	868,3 MHz
Type de montage	dans ou sur le rail supérieur



Que faire si... ?

Anomalie	Cause	Mesure à prendre
Le moteur ne fonctionne pas.	Mauvais branchement.	Vérifier le branchement
Le moteur fonctionne dans la mauvaise direction.	Mauvais branchement.	Echanger les fils ▲ et ▼.
Le VCJ470 n'exécute pas les ordres de marche manuels.	L'émetteur n'est pas programmé dans le VCJ470.	Programmer l'émetteur.
Le VCJ470 n'exécute pas les ordres de marche automatiques.	1. L'émetteur n'est pas programmé dans le VCJ470. 2. Le curseur  /⊖ de l'émetteur se trouve sur  .	1. Programmer l'émetteur. 2. Placer le curseur  /⊖ de l'émetteur sur ⊖.
Le VCJ470 n'accepte aucun horaire.	L'émetteur programmé ne possède pas de curseur  /⊖.	Utiliser un émetteur avec un curseur  /⊖.
Le moteur tubulaire ne se déclenche pas aux horaires programmés.	1. Curseur  /⊖ en position  2. Plusieurs émetteurs à curseur sont programmés dans le moteur tubulaire. Un curseur  /⊖ se trouve sur  .	1. Placer le curseur  /⊖ de l'émetteur en position ⊖. 2. Faire passer le curseur d'un émetteur de  à ⊖. Si le curseur se trouve déjà sur ⊖, le replacer d'abord sur  et ensuite de nouveau sur ⊖.
Les horaires programmés changent.	Coupures de courant 230 V fréquentes. Variations dans la fréquence de réseau 50 Hz.	
Le store vénitien s'inverse à retardement dans la position finale inférieure.	La position finale inférieure a été atteinte 2 fois à l'aide de la touche DESCENTE en l'espace d'une seconde.	1. Effacer la position d'inversion. 2. Programmer la position intermédiaire.

de

en

fr

nl

Algemeen

De door de fabriek afgeleverde VCJ470 zet radiosignalen om in stuursignalen. Een bekabelde aandrijving kan met de VCJ470 draadloos gestuurd worden. De VCJ470 kan met alle zenders van het Centronic besturingsprogramma worden aangestuurd.

Garantieverlening

Constructieve wijzigingen en ondeskundige installatie die in strijd zijn met deze gebruiksaanwijzing en andere instructies onzerzijds, kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel van de gebruiker en kunnen een ernstig risico vormen voor diens gezondheid, zoals kneuzingen. Constructieve wijzigingen mogen derhalve uitsluitend na overleg met ons en met onze toestemming plaatsvinden, waarbij onze instructies en vooral de instructies in de voorliggende gebruiksaanwijzing beslist in acht moeten worden genomen.

Afwijkend gebruik, toepassingen en/of verwerking van de producten die in strijd is met het bedoelde gebruik, is niet toegestaan.

De fabrikant van het eindproduct en de installateur dienen erop te letten dat bij gebruik van onze producten aan alle noodzakelijke wettelijke en officiële voorschriften aandacht wordt besteed en dat deze worden opgevolgd. Dit betreft de fabricage van het eindproduct, de installatie en het advies aan de klant en geldt vooral voor de daarop betrekking hebbende actuele EMV-voorschriften.

Veiligheidsinstructies



Voorzichtig!

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Aansluitingen op het 230 V elektriciteitsnet moeten door een geautoriseerd vakman worden uitgevoerd.
- Haal voor de montage de spanning van de aansluitkabel.
- Bij het aansluiten dienen de voorschriften van het plaatselijke energiebedrijf alsmede de bepalingen voor natte en vochtige ruimten volgens VDE 100 te worden aangehouden.
- Gebruik uitsluitend niet veranderde originele onderdelen van Becker.
- Houd personen buiten het werkgebied van de installatie.
- Houd kinderen op afstand van besturingsapparaten.
- Neem de bepalingen in acht die specifiek voor uw land van toepassing zijn.
- Wanneer de installatie door één of meerdere apparaten wordt gestuurd, dan moet het bewegingsgebied van de installatie gedurende de bediening zichtbaar zijn.

de

en

fr

nl



Doelmatig gebruik

De VCJ470 mag enkel voor de besturing van zonweringinstallaties aangewend worden.

- Let erop dat draadloze installaties niet in gebieden met een verhoogd risico gebruikt mogen worden (bijv. ziekenhuizen, luchthavens).
- De afstandsbediening is uitsluitend toegestaan voor apparaten en installaties waarbij een functionele storing in de handzender of ontvanger geen gevaar voor personen, dieren en goederen oplevert of waar dit risico door andere veiligheidsvoorzieningen is afgedekt.
- De exploitant geniet generlei bescherming tegen storingen bijv. door radiozendinstallaties en eindinstallaties (zoals draadloze installaties die volgens de regels in hetzelfde frequentiebereik worden gebruikt.)
- Verbind draadloze ontvangers uitsluitend met door de fabrikant goedgekeurde apparatuur.



Aanwijzing

Let erop dat de besturing niet in het gebied van metalen oppervlakken of magnetische velden wordt geïnstalleerd of geëxploiteerd.

Draadloze installaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen aanleiding geven tot storingen in de ontvangst.

Houd er rekening mee dat de reikwijdte van het radiosignaal door de wetgever en door bouwkundige maatregelen is beperkt.

Montage

De VCJ470 kan bijvoorbeeld in of aan de koplijst van de zonwering gemonteerd worden.

Aansluiting



Voorzichtig

Gevaar voor verwonding door elektrische schok.

Aansluiting uitsluitend door een geautoriseerde vakman!

Let er bij de montage altijd op dat bij het gebruik van de installatie de kabels niet kunnen beschadigen. Dek scherpe kanten, waarover de kabels geleid worden af met geschikt afdekband. Bij eventuele beschadiging van de kabels mogen deze uitsluitend door de fabrikant worden vervangen.

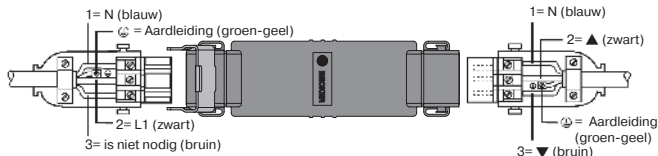
Wanneer meer dan één buismotor via de VCJ470 wordt aangestuurd, zorg dan voor een scheiding met deze buismotor d.m.v. relais. Deze scheiding vervalt bij Becker-motoren met elektronische eindschakelaar.

Let op de schakelstroom van het apparaat.

de
en
fr
nl

Net 230 V / 50 Hz

Buismotor



1) Programmeren van de zender

1. Sluit de VCJ470 aan op de netvoeding.
2. Schakel nu de spanning in.
3. De VCJ470 gaat gedurende 3 minuten in de programmeerstand.

1a) Masterzender programmeren

Druk de programmeertoets tijdens de programmeerstand gedurende 3 seconden in.

De jaloezie bevestigt het programmeren met een beweging d.w.z. dat deze enkele centimeters beweegt.

Deze bevestiging wordt hierna de „knikbeweging“ genoemd.

Daarmee is het programmeren beëindigd.



Aanwijzing

Wanneer in de ontvanger al een zender is geprogrammeerd, druk dan gedurende 10 seconden op de programmeertoets.

1b) Het programmeren van andere zenders



Aanwijzing

Er kunnen behalve de masterzender nog max. 15 andere zenders in VCJ470 worden geprogrammeerd.

1. Druk op de programmeertoets van de onder 1a) geprogrammeerde masterzender gedurende 3 seconden.
De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
2. Druk nu gedurende 3 seconden op de programmeertoets van een nieuwe zender die nog niet bekend is bij de VCJ470. Hierdoor wordt de programmeerstand van de VCJ470 voor een nieuwe zender gedurende 3 minuten geactiveerd.
De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
3. Druk de programmeertoets van de nieuwe te programmeren zender nogmaals gedurende 3 seconden in.
De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
De nieuwe zender is nu geprogrammeerd.

2) Tussenpositie



Aanwijzing

De tussenpositie is een vrij te kiezen positie van de jaloezie tussen de bovenste en de onderste eindstand. Vóór het instellen van de tussenpositie moeten beide eindposities zijn ingesteld.

De tussenpositie wordt bereikt vanuit de bovenste eindpositie.

2a) Instellen van tussenpositie

1. Zet de jaloezie vanuit de bovenste eindpositie in de gewenste tussenpositie.
2. Druk nu eerst de STOP-toets in en binnen 3 seconden de NEER-toets en houd beide toetsen ingedrukt.

De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.

De tussenpositie werd opgeslagen.

2b) Bedienen in de richting van tussenpositie

1. Druk binnen één seconde 2 maal op de NEER-toets.

De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.

2c) Wissen van de tussenpositie

1. Stuur de jaloezie naar de tussenpositie.
2. Druk nu eerst de STOP-toets in en binnen 3 seconden de NEER-toets en houd beide toetsen ingedrukt.

De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.

De tussenpositie werd gewist.

de

en

fr

nl



3) Kantelpositie



Opgelet

De kantelpositie mag enkel bij jaloezie-installaties ingesteld worden.



Aanwijzing

Met deze functie is het mogelijk de jaloezie uit de onderste eindstand zo ver omhoog te sturen tot de gewenste kantelpositie wordt bereikt. Voor het instellen van de kantelpositie moeten beide eindposities zijn ingesteld.

3a) Instellen van de kantelpositie

1. Stuur de jaloezie vanuit de onderste eindstand in de gewenste kantelpositie.
2. Druk eerst op de STOP -toets en binnen 3 seconden bovendien op de OP -toets en houd de beide toetsen ingedrukt.

De bevestiging volgt door een „knikbeweging“ van de jaloezie.

De kantelpositie werd opgeslagen.

3b) Naar de kantelpositie sturen

1. Druk binnen een seconde 2 maal op de OP -toets.

De jaloezie beweegt in de kantelpositie.

3c) Wissen van de kantelpositie

1. Breng de jaloezie in de kantelpositie.
2. Druk eerst op de STOP -toets en binnen 3 seconden bovendien op de OP -toets en houd de beide toetsen ingedrukt.

De bevestiging volgt door een „knikbeweging“ van de jaloezie.

De kantelpositie werd gewist.



Aanwijzing

Werd een kantelpositie vastgelegd, dan wordt deze na het bereiken van de tussenpositie uitgevoerd (dubbeklikken NEER). Werd er geen tussenpositie geprogrammeerd, dan wordt deze na afloop van de looptijd uitgevoerd.

4) Zenders wissen

4a) Zenders afzonderlijk wissen



Aanwijzing

De onder 1a geprogrammeerde masterzender kan niet worden gewist. Deze kan alleen worden overschreven (zie punt 5).

1. Druk de programmeertoets van de masterzender in gedurende 3 seconden.
De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
 2. Druk nu gedurende 3 seconden de programmeertoets in van de zender die moet worden gewist.
De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
 3. Druk aansluitend nogmaals gedurende 10 seconden op de programmeertoets van de zender die moet worden gewist.
De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
- De zender werd uit de VCJ470 gewist.

4 b) Alle zenders wissen (behalve masterzender)

1. Druk de programmeertoets van de masterzender in gedurende 3 seconden.
De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
 2. Druk nogmaals de programmeertoets van de masterzender gedurende 3 seconden in.
De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
 3. Druk nogmaals de programmeertoets van de masterzender gedurende 10 seconden in.
De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
- Alle zenders (behalve de masterzender) werden uit de ontvanger gewist.

de

en

fr

nl



5) Master overschrijven

1. Schakel de spanning van de VCJ470 uit en na 5 seconden weer in.
De VCJ470 gaat gedurende 3 minuten in de programmeerstand.



Aanwijzing

Om ervoor te zorgen dat de nieuwe masterzender alleen in de gewenste VCJ470 wordt geprogrammeerd, moeten alle andere ontvangers die op het zelfde voedingspunt zijn aangesloten uit de programmeerstand worden gehaald.

Voer daartoe, na het opnieuw inschakelen van de spanning, met de zender van deze ontvanger een loop- en stopcommando uit.

2. Druk nu de programmeertoets van de masterzender gedurende 10 seconden in.

De bevestiging volgt door een "knikbeweging" van de jaloezie.

De nieuwe masterzender werd geprogrammeerd en de oude masterzender werd gewist.

6) Programmeren van de schakeltijden



Aanwijzing

Deze functie is uitsluitend met de zenders MemoControl MC441 en MC411 van het Becker-besturingsprogramma Centronic mogelijk.

De VCJ470 kan de schakeltijd voor een OP- en NEER-beweging opslaan.

In de schuifschakelaarpositie „☉“ wordt deze beweging van de jaloezie om de 24 uur herhaald.

De positie van de ☉/☽-schuifschakelaar is bij het programmeren van de schakeltijd onbelangrijk. Eerder opgeslagen schakeltijden worden evt. overschreven.

1. De jaloezie, indien nodig, naar de tegenoverliggende eindstand sturen.
2. Wacht tot de gewenste tijd waarop het automatische commando dient te worden uitgevoerd.
3. Op het gewenste tijdstip de betreffende richtingtoets bedienen en ingedrukt houden tot de buismotor na ongeveer 6 seconden korte tijd stopt en aansluitend verder beweegt naar de eindstand.
4. Laat de richtingtoets los.

De VCJ470 heeft het actuele tijdstip voor deze bewegingsrichting opgeslagen.

7) Wissen van de schakeltijden



Aanwijzing

Bij het wissen worden altijd beide schakeltijden gewist.

Om de OP- en NEER-schakeltijd te wissen, de STOP-toets gedurende 10 seconden indrukken.

De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.

De looptijden zijn gewist.

de

en

fr

nl

Technische gegevens

Nominale spanning	230-240 V AC / 50 Hz
Schakelstroom	5 A / 230-240 V AC bij $\cos \varphi = 1$
Aard van de beveiliging	IP 54
Veiligheidsklasse (alleen na montage volgens voorschriften)	II
Toegelaten omgevingstemperatuur	-25 °C bis +55 °C
Radiofrequentie	868,3 MHz
Montagesoort	In of aan de bovenste rail



Wat te doen, als ...?

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Buismotor loopt niet.	Verkeerde aansluiting.	Aansluiting controleren.
Buismotor loopt in de verkeerde richting.	Verkeerde aansluiting.	Bedrading ▲ en ▼ aan voeding omwisselen.
De VCJ470 voert de handmatige commando's niet uit.	De zender is niet in de VCJ470 geprogrammeerd.	Zender programmeren.
De VCJ470 voert automatische commando's niet uit.	1. Zender is niet in de VCJ470 geprogrammeerd. 2. Schuifschakelaar van de zender staat op ⚡.	1. Zender programmeren. 2. Zet de schuifschakelaar van de zender op ⊕.
De VCJ470 accepteert geen schakeltijden.	De geprogrammeerde zender heeft geen ⚡/⊕ schuifschakelaar.	Gebruik een zender met ⚡/⊕ schuifschakelaar.
Buismotor loopt niet op de ingestelde schakeltijd.	1. ⚡/⊕ schuifschakelaar in positie ⚡. 2. Meerdere schuifschakelaarzenders zijn in de buismotor geprogrammeerd. Een ⚡/⊕ schuifschakelaar staat op ⚡.	1. ⚡/⊕ schuifschakelaar in positie ⊕ schuiven. 2. De schuifschakelaar van een zender van ⚡ op ⊕ zetten. Staat de schuifschakelaar al op ⊕, dan moet deze op ⚡ en weer terug op ⊕ worden gezet.
Ingestelde schakeltijden wijzigen zich.	Frequente 230 V AC-onderbrekingen van de voeding. Schommelingen in de 50 Hz netfrequentie.	
Jaloezie kantelt vertraagd in de onderste eindstand.	De onderste eindstand werd met de NEER-toets binnen één seconde 2 maal aangestuurd.	1. Kantelpositie wissen. 2. Tussenpositie instellen.

de

en

fr

nl

Becker-Antriebe GmbH
35764 Sinn/Germany
www.becker-antriebe.com

4034 630 079 0 10/07



BECKER